

Panasonic®

Operating Instructions (Household) Multi-Styling Straightener Model No. EH-HV51

English..... 3





English

Operating Instructions (Household) Multi-Styling Straightener

Model No. EH-HV51

Contents

Safety precautions	4	Using the straightener	12
Parts identification	8	After Use	15
Tips for best straightening results	10	Cleaning	15
Before Use	11	Specifications	15
		Troubleshooting	16

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

Safety precautions

To reduce the risk of injury, loss of life, electric shock, fire, and damage to property, always observe the following safety precautions.

Explanation of symbols

The following symbols are used to classify and describe the level of hazard, injury, and property damage caused when the denotation is disregarded and improper use is performed.



WARNING

Denotes a potential hazard that could result in serious injury or death.



CAUTION

Denotes a hazard that could result in minor injury.

The following symbols are used to classify and describe the type of instructions to be observed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must not be performed.



This symbol is used to alert users to a specific operating procedure that must be followed in order to operate the unit safely.



WARNING



Do not store within the reach of children or infants. Do not let them use the appliance.

- Doing so may cause burn, electric shock, or injury.



Never modify, disassemble, or repair.

- Doing so may cause ignition or injury due to abnormal operation.

Contact an authorized service center for repair.



Do not use in a way exceeding the rating of the household outlet or the wiring.

- Exceeding the rating by connecting too many plugs to one household outlet may cause fire due to overheating.



Do not damage or modify, or forcefully bend, pull, or twist the cord.

Also, do not place anything heavy on or pinch the cord.

- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use with the cord bundled.

- Doing so may cause fire or electric shock.



Do not wrap the cord around the main body when storing.

- Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.



Do not use when the plug or cord is damaged or hot.

- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

WARNING

 **Never use the appliance if the plug fits loosely in a household outlet.**
- Doing so may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.

 **Do not connect or disconnect the plug to a household outlet with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or injury.

 **Do not use the appliance with a wet hand.**
- Doing so may cause electric shock or fire due to a short circuit.

 **Do not leave the appliance unattended with the power connected or after use while the Iron Plate is still hot.**
- Doing so may cause fire, burn, or discoloration or deformation of objects nearby.

 **Do not store the appliance in a bathroom or location with high humidity. Also, do not place in a location where water may spill (such as top of a vanity).**
- Doing so may cause electric shock or fire.

 **Do not use in proximity of flammable materials (such as alcohol, benzene, thinner, spray, hair care product, nail polish remover).**
- Doing so may cause an explosion or fire.

 **Do not apply hair spray or flammable hair product to the main body or hair while using the appliance.**
- Doing so may cause fire, electric shock, or burn.

 **Do not immerse the appliance in water. Do not use this appliance near water. Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.**
- Doing so may cause electric shock or fire.



This symbol on the appliance means “Do not use this appliance near water”.

Immediately stop using and remove the plug if there is an abnormality or malfunction.
- Failure to do so may cause fire, electric shock, or injury.

 **<Abnormality or malfunction cases>**
• **The main unit stops occasionally, or the cord or the plug is abnormally hot.**
• **The main unit is deformed or smells of burning.**
- Immediately request inspection or repair at an authorized service center.

 **Fully insert the plug.**
- Failure to do so may cause fire or electric shock.

 **Always ensure the appliance is operated on an electric power source matched to the rated voltage indicated on the appliance.**
- Failure to do so may cause fire, electric shock.

⚠ WARNING

- Regularly clean the plug to prevent dust from accumulating.**

 - Failure to do so may cause fire due to insulation failure caused by humidity.
 - Disconnect the plug and wipe with a dry cloth.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service center, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.**

 - Failure to do so may cause an accident or injury.

⚠ CAUTION

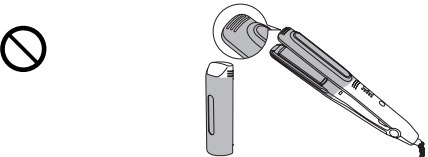
- Do not store the cord in a twisted state.**

 - Doing so may cause the wire in the cord to break with the load, and may cause electric shock or fire due to a short circuit.
 - Do not drop or subject to shock.**

 - Doing so may cause electric shock or ignition.
 - Do not let the heated section touch the skin (ears, forehead, neckline, etc.).**

 - Doing so may cause burn.
 - Do not use on infants.**

 - Doing so may cause burn.
 - Do not touch the shaded areas when in use or right after use since they will be hot.**

 - Doing so may cause burn.
- 
- Do not use the appliance with permanent wave liquids applied to your hair.**

 - Doing so may cause hair or skin trouble.
 - Do not use the appliance for any purpose other than the care of your own hair. (Do not use on pets, etc.)**

 - Doing so may cause burn.

CAUTION



Do not use the appliance on the same bundle of hair for more than 2 times.

- Doing so may cause burn or damage your hair.



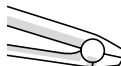
Disconnect the plug from the household outlet after use.

- Failure to do so may cause electric shock or fire due to electrical leakage resulting from insulation deterioration.



Hold the main body so the fingers do not touch the shaded areas during use.

- Failure to do so may pinch the fingers and cause injury.



Disconnect the plug by holding onto it instead of pulling on the cord.

- Failure to do so may cause the wire in the cord to break, and may cause burn, electric shock, or fire due to a short circuit.



Slide the appliance down entirely through of your hair without stopping.

Only use the appliance on clean, dry and tangle-free hair.

Recommended temperature for use depends on each hair type or condition. (see page 11)

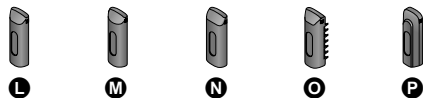
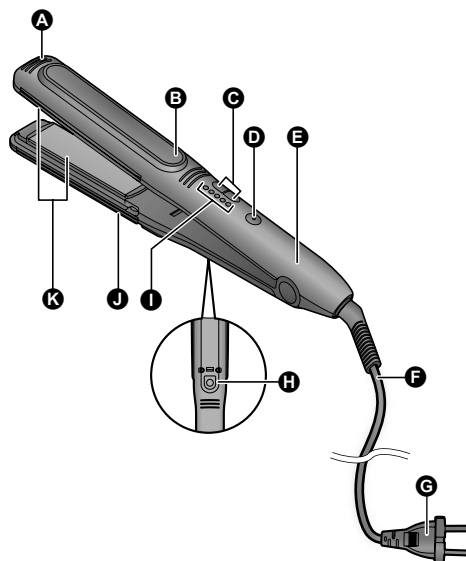
- Failure to do so may cause burn or damage your hair.

Notes

- Styling will hold for 1 day only.
Hair will return to its normal condition after shampoo.
- Not suitable for those with extremely fizzled or curly hair.
- Some types of wig and hair extension will be weakened by heat and may change color or deteriorate.
- Storing the appliance with make up or hair care products still adhered may result in degradation in the plastic and discoloration or cracking, which may in turn prevent the appliance from working properly.
To clean the appliance, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.

Parts identification

English



- A** Press Plate Tips
- B** Illumination Lamp
- C** Temperature Level Adjustment Switches
- D** Power Switch [0/1]
- E** Grip
- F** Cord
- G** Plug
- (The shape of the plug differs depending on the area.)
- H** Push Button

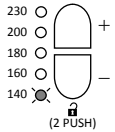
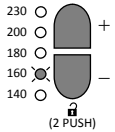
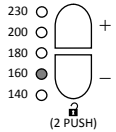
- I** LED Temperature Level Display
- J** Press Plate
- K** Iron Plate
- The Iron Plate (Grip side) moves down slightly by pressing.

Attachments

- L** Medium Curl
- M** Large Curl
- N** Extra Large Curl
- O** Volumizer
- P** Straightener

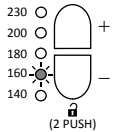
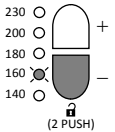
Setting the temperature and Display indication

■ Setting the temperature

Situation	Turn on the switch	Select the temperature	When the selected temperature is reached
Action	Press the Power Switch.	- Press the Temperature Level Adjustment Switch. - The temperature is raised using "+" and lowered using "-" of the Temperature Level Adjustment Switches (●).	-
Display	 The LED Temperature Level Display for 140 blinks.	 The selected LED Temperature Level Display blinks.	 The selected LED Temperature Level Display glows.

■ Automatic temperature lock

To prevent accidental temperature change, the Temperature Level Adjustment Switches are automatically locked if no Temperature Level Adjustment Switch is pushed for 5 seconds.

Situation	When any of the Temperature Level Adjustment Switches (●) are pressed while locked	Unlock
Action	-	Press the Temperature Level Adjustment Switch "-" 2 times.
Display	 The selected LED Temperature Level Display blinks 3 times per second.	 The selected LED Temperature Level Display blinks for 5 seconds, and the temperature can be selected.

• Do not use the straightener if all the lamps are blinking.

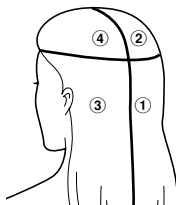


Tips for best straightening results

1 Brush your hair to ensure it is lying in the same direction.

2 Bundle and pin to hold your hair in the order shown in the illustration.

- If you have thick hair, separating the hair into more blocks will make the styling easier.

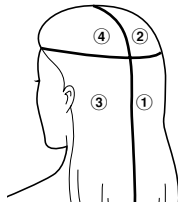


3 Practice with the power off.

- Please practice with the power off until you get used to it.

Styling order

Start styling from the bottom on the back of your head in the order of ① to ② [③ to ④ as well].



Hair types and straightening guidelines

The hair straightening effect may differ among individuals by the degree of curliness and hair type.

Hard-to-straighten hair

Coarse hair, Kinked hair

About hair-straightening products

- Do not use the straightener immediately after a home straight perm liquid is used. Doing so may damage your hair. (The straightener may be used 3-4 days after a straight perm liquid. The straightener may also be used 3-4 days after having your hair treated at a beauty parlor.)

About dyeing products

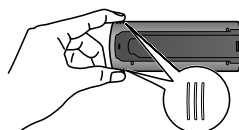
- Dyeing places great stress on the hair. After dyeing please wait for 2 or 3 days before using the straightener. If you use a temporary dye, wash it out and dry your hair before use.
- It takes some time after dyeing for the color to settle. In the case of the temporary dye, the dye can dirty the straightener if it is not fully washed out. Also, your hair cannot be straightened when it is wet.

Before Use

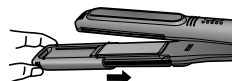
Attaching and removing attachments

■ Attaching

1. Holding the attachment as illustrated.

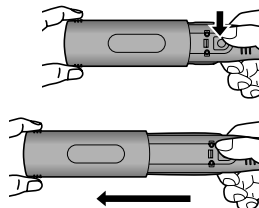


2. Press the attachment in along the groove on the Press Plate side until you hear a click.



■ Removing

Press the Push Button (Ⓔ), and pull out the attachment while holding the attachment as illustrated.



► Note

- Do not touch the heated sections such as Iron Plates when attaching or removing attachments.

Heating the Iron Plate

- Insert the plug into the power outlet.
- Press and hold the Power Switch (Ⓓ) to turn on the straightener. (see page 9)
 - The Illumination Lamp (Ⓔ) glows.
- Set a temperature by using the Temperature Level Adjustment Switches (Ⓒ) according to the characteristics and condition of your hair.
 - When you use the straightener for the first time, be sure to set the temperature level to 140.

Indicator	Temperature	Hair type	Hair Condition
230 ○	Approx. 230 °C	Thick	Less damaged
200 ○	Approx. 200 °C		
180 ○	Approx. 180 °C		
160 ○	Approx. 160 °C		
140 ○	Approx. 140 °C	Fine	Damaged

- Confirm that the LED Temperature Level Display (Ⓘ) has changed.

► Notes

- A temperature level of more than 200 is high and may damage your hair. We recommend that you avoid continuous lengthy use of this level, and only use it if your hair is in a suitable condition.
- After switching on, the straightener reaches operating temperature (approximately 100 °C) after about 15 seconds.
- The time taken to reach operating temperature may vary depending on the operating environment.

Using the straightener

Before use, confirm that the LED Temperature Level Display (●) has stopped blinking and glows.

Straightening

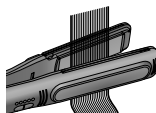
- Use the straightener without an attachment.
- If you want to fully straighten your hair further towards the ends, use with the Straightener attached.

1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 5 cm.

- Do not take much hair as it may be difficult to straighten your hair.

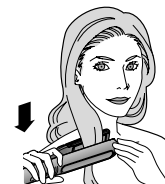
2 Clamp the bundle of hair with the Press Plate (●) facing inwards.

- Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate (K).



3 With the hair clamped, move the straightener straight toward the hair ends.

- Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).
- Use both hands and hold the Press Plate Tips (A) to straighten curly hair. Do not use excessive force as it may place a strain on the hair ends.
- After straightening, style your hair using hair cream, wax, etc.



Curling

- Select the attachment you want to use and attach it to the main body.

1 Hold a bundle of hair with a width of approximately 3 cm.

- Do not take much hair as it may be difficult to style your hair.

2 For an inward curl, clamp the hair with the attachment facing inwards.



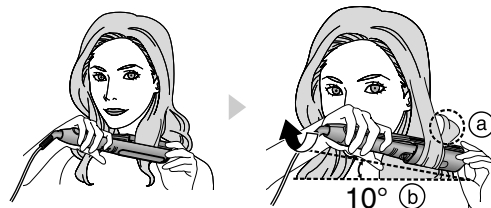
For an outward curl, clamp the hair with the attachment facing outwards.



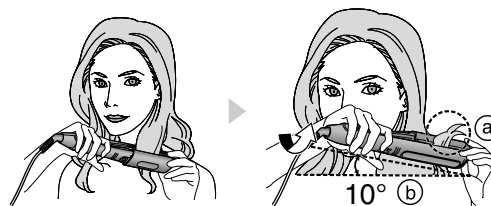
- Clamp the bundle of hair in the center of the Iron Plate (K).
- Clamp the hair just above the point at which you want to make curls.

3 After clamping a bundle of hair, rotate the main body through an angle amounting to slightly more than a half-rotation (180°).

- For an inward curl, rotate the main body towards your face.



- For an outward curl, rotate the main body outwards.



- (a) After the half-rotation, ensure that the hair tips protrude towards the back-of-the-head.
- (b) Tilt the main body 10° towards the back-of-the-head.

4 Keeping the straightener in the half-rotated position, slide it straight down towards the hair ends while clamping the bundle of hair.

- Move the straightener slowly (at a speed slower than ordinary brushing).



■ Recommended speeds (from scalp to hair ends)

Hair length/ Temperature level	140 - 200	230
Medium	Approx. 3 sec.	Approx. 2 sec.
Semi-long	Approx. 4 - 5 sec.	Approx. 3 - 4 sec.
Long	Approx. 7 - 8 sec.	Approx. 5 - 6 sec.

When using the straightener with the temperature level set at 230, do not exceed the time mentioned above.

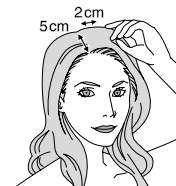
- For a more defined curl, make a full rotation (360 °) of the main body and slide it towards the hair ends.
- For an effective curl, move the straightener slowly at a same speed while clamping a small bundle of hair.
- Grip the root of an already created curl with your hand. Then move it up and down. It will give you a more defined curl.
Do not detangle the finished curls until the hair cools down.
- After curling, style your hair using hair cream, wax, etc.

Adding volume

- Attach the Volumizer.

1 Clamp a bundle of hair in the area where you want to add volume.

- Each bundle of hair should be about 2 cm (thickness) x 5 cm (width).

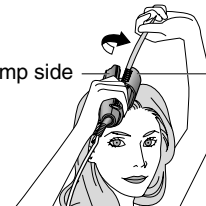


2 Making sure the hair is properly arranged, pull the bundle in a direction perpendicular to the scalp.



3 Clamp the hair at the roots.

Illumination Lamp side Attachment side



- 4** While rotating the main body, move it towards the top of the head approximately 10 cm and release. (Do not move the straightener to the hair ends.)



After Use

- 1** Press and hold the Power Switch (ⓓ) for approximately 1 second to turn off the straightener.
- 2** Remove the plug from the power outlet.

► Note

- This unit will automatically turn off when 60 minutes have passed from the start of use. The power will shut off even if you are using this unit, so in this event, please turn on the power once again. After using this unit, even if you forget to shut off the power, after 60 minutes have passed, it will automatically turn off.

Cleaning

Clean the straightener or attachments after they have cooled and with the plug removed from the power outlet.

- Do not touch the body until it has cooled down.
- To clean the straightener or attachments, use a cloth that has been soaked in soap and water and well wrung out.
- Do not use alcohol, thinner, benzene or remover. Doing so may crack or discolor the surface of the straightener.

Specifications

Model No.: EH-HV51

Power source	100 - 130 V ~ 50 - 60 Hz	220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz	240 V ~ 50 Hz*
Power consumption	45 W		
Iron temperature	Approx. 140 °C to 230 °C		

*Only available in Kuwait and Qatar.

This product is intended for household use only.

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Action
After pressing the Power Switch, the LED Temperature Level Display does not blink.	▶ The length of time you pressed the Power Switch was not enough.	▶ Press and the hold the Power Switch for approximately 1 second to turn on the straightener.
The temperature is not changed even though the Temperature Level Adjustment Switch is pressed.	▶ The Temperature Level Adjustment Switch has been locked.	▶ Press the Temperature Level Adjustment Switch "+" 2 times.
During use, the unit gives off a burning smell.	▶ Dust etc. are adhered to the Iron Plate.	▶ Clean the Iron Plate to remove any adherents.
If the Power cord is bent or twisted, sometimes the power turns off.	→	
All the LED Temperature Level Displays blink.		
It takes time to reach operating temperature.	▶ The time to reach operating temperature (approximately 100 °C) differs depending on the area. 100 - 130 V: about 45 seconds 220 - 240 V: about 15 seconds	Stop using immediately.

If problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the unit or a service center authorized by Panasonic for repair.

MEMO

English

MEMO

English

المشكلة	السبب المحتمل	الإجراء
بعد الضغط على مفتاح الطاقة، لا يومض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.	لم تكن مدة الضغط على مفتاح الطاقة كافية.	اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة لمدة ثانية واحدة تقريباً لإيقاف تشغيل جهاز تلميس الشعر.
لا تتغير درجة الحرارة على الرغم من الضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة.	تم قفل مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة.	اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة "-" مرتين.
أثناء الاستخدام، تنبعث رائحة الحريق من الوحدة.	يلتصق الغبار أو ما إلى ذلك بلوح الكي.	قم بتنظيف لوح الكي لإزالة أي شيء ملتصق بها.
في حالة وجود التواء أو تشابك بسلك الطاقة، قد تتوقف الطاقة في بعض الأحيان.		قم بإيقاف الاستخدام على الفور.
تومض جميع مصابيح LED لعرض مستوى درجة الحرارة.		
تستغرق الوحدة وقتاً طويلاً للوصول إلى درجة حرارة التشغيل.	يختلف وقت الوصول إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة مئوية تقريباً) حسب المنطقة. 100 - 130 فولت: 45 ثانية تقريباً 220 - 240 فولت: 15 ثانية تقريباً	

إذا استمر تعذر حل هذه المشكلة، فاتصل بالمتجر الذي اشتريت منه الوحدة أو اتصل بمركز خدمة معتمد من Panasonic لإصلاحها.

التنظيف

- قم بتنظيف جهاز تلميس الشعر أو الملحقات بعد تبريدها وإزالة القابس من مأخذ الطاقة. لا تلمس الجسم إلا بعد أن يبرد.
- لتنظيف جهاز تلميس الشعر أو الملحقات، استخدم قطعة قماش مغموسة في الصابون والماء ومعصورة جيدًا.
- تجنب استخدام الكحول أو التتر أو البنزين أو المزيل.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى تشقق سطح جهاز تلميس الشعر أو تغير لونه.

المواصفات

رقم الموديل: EH-HV51

مصدر التيار	100 - 130 فولت ~	220 - 240 فولت ~	240 فولت ~
	50 - 60 هرتز	50 - 60 هرتز	50 هرتز *
استهلاك الطاقة	45 وات		
درجة حرارة الكي	من 140 إلى 230 درجة مئوية تقريبًا		

* يتوافر فقط في الكويت وقطر.
هذا المنتج مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

4 عند تدوير الهيكل الرئيسي، قم بتحريكه باتجاه الجزء العلوي من الرأس بمسافة 10 سم تقريبًا، ثم قم بتحريكه. (لا تحرك جهاز تلميس الشعر باتجاه أطراف الشعر.)



بعد الاستخدام

1 اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة (Ⓢ) لمدة ثانية واحدة تقريبًا لإيقاف تشغيل جهاز تلميس الشعر.

2 قم بإزالة القابس من مأخذ الطاقة.

ملاحظة

- يتم إيقاف تشغيل هذه الوحدة تلقائيًا بعد مرور 60 دقيقة من بدء استخدامها. سيتم إيقاف تشغيل الطاقة حتى وإن كنت تستخدم هذه الوحدة، لذا في هذه الحالة، يُرجى تشغيل الطاقة مرة أخرى.
- بعد الانتهاء من استخدام هذه الوحدة، سيتم إيقاف تشغيل الوحدة تلقائيًا بعد مرور 60 دقيقة، حتى في حالة نسيان إيقاف تشغيل الطاقة.

إبقاء المحافظة على جهاز التلميس بحالة وضع نصف دائري، حرك الجهاز باتجاه مستقيم للأسفل نحو أطراف الشعر مع الإغلاق على خصلة الشعر.

- حرك جهاز تلميس الشعر ببطء (بسرعة أقل من سرعة التمشيط العادية).



■ السرعات الموصى بها (من فروة الشعر حتى نهاية الشعر)

طول الشعر/ مستوى درجة الحرارة	200 - 140	230
متوسط	3 ثوانٍ تقريبًا	ثانيتين تقريبًا
شبه طويل	4 - 5 ثوانٍ تقريبًا	3 - 4 ثوانٍ تقريبًا
طويل	7 - 8 ثوانٍ تقريبًا	5 - 6 ثوانٍ تقريبًا

- عند استخدام جهاز تلميس الشعر مع ضبط مستوى درجة الحرارة على 230 درجة مئوية، تأكد من عدم تجاوز الوقت المذكور أعلاه.
- لجعل التجاعيد أكثر ظهورًا، قم بعمل تدوير كامل (360 درجة) للهيكل الرئيسي وقد بتحريكه نحو أطراف الشعر.
- للحصول على تجعيد فعال، حرك جهاز تلميس الشعر ببطء بنفس السرعة أثناء الإغلاق على خصلة صغيرة من الشعر.
- امسك جذور مجموعة من الشعر المجعد التي تم تكوينها بيدك. ثم حركها للأعلى والأسفل. وسوف يمنحك ذلك مزيدًا من التجعيد الواضح.
- تجنب إزالة تشابك التجاعيد التي تم الانتهاء منها حتى يبرد الشعر.
- بعد تجعيد الشعر، صنف شعرك باستخدام كريم شعر أو شمع أو غيره.

زيادة الحجم

• قم بتركيب وحدة زيادة الحجم.



1 **أطبق على خصلة الشعر في المنطقة التي تريد زيادة حجمها.**

- يجب أن تكون أبعاد خصلة الشعر 2 سم (من حيث الشمك) و 5 سم (من حيث العرض).



2 **بعد التأكد من تسريح الشعر بشكل صحيح، اسحب الخصلة في اتجاه عمودي على فروة الرأس.**

3 **أطبق على الشعر من جذوره.**



التجعيد

• حدد الوحدة الملحقة التي تريد استخدامها، وقم بتركيبها بالهيكل الرئيسي.

1

أمسك خصلة من الشعر بعرض حوالي 3 سم.
• لا تأخذ مقدارًا كبيرًا من الشعر، لأن ذلك قد يكون من الصعب تسريحه.

2

للحصول على تجاعيد للداخل، أمسك الشعر
مع توجيه الوحدة الملحقة نحو الداخل.



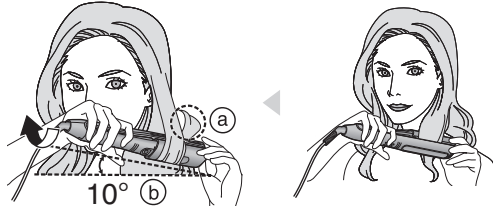
للحصول على تجاعيد للخارج، أمسك الشعر
مع توجيه الوحدة الملحقة نحو الخارج.



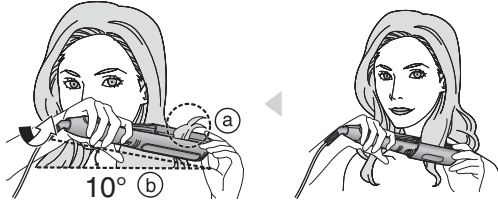
• أغلق على خصلة الشعر مع مراعاة أن تكون وسط لوح الكي (K).
• قم بالإغلاق على الشعر فوق النقطة التي تريد عمل التجاعيد عندها مباشرة.

3

بعد الإغلاق على خصلة الشعر، قم بتدوير الهيكل الرئيسي عبر زاوية
تعاادل ما يزيد بقدر طفيف عن نصف دائرة (180 درجة).
• للحصول على تجاعيد للداخل، قم بتدوير الهيكل الرئيسي باتجاه وجهك.



• للحصول على تجاعيد للخارج، قم بتدوير الهيكل الرئيسي باتجاه الخارج.



Ⓐ بعد التدوير مقدار نصف دائرة، تأكد من أن أطراف الشعر تبرز من ناحية
مؤخرة الرأس.

Ⓑ قم بامالة الهيكل الرئيسي بمقدار 10 درجات نحو مؤخرة الرأس.

3 أثناء الإغلاق على الشعر، حرك جهاز تلميس الشعر في اتجاه مستقيم نحو أطراف الشعر.

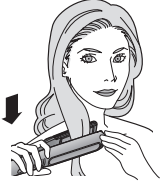
• حرك جهاز تلميس الشعر ببطء (بسرعة أقل من سرعة التمشيط العادية).

• استخدم كلتا يديك وأمسك بأطراف لوح الضغط

(A) لتلميس الشعر المجعد.

لا تستخدم القوة المفرطة، لأنها قد تؤدي إلى تشوه

أطراف الشعر.



• بعد تلميس الشعر، صفف شعرك باستخدام كريم شعر أو شمع أو غيره.

استخدام جهاز تلميس الشعر

قبل الاستخدام، تأكد من توقف الوميض والتوهج بمصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة (I).

التلميس

• استخدم جهاز تلميس الشعر دون إضافة وحدة ملحقة.

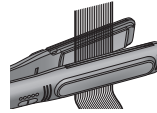
• إذا كنت تريد تلميس شعرك بالكامل حتى أطرافه، فاستخدم أداة تلميس الشعر الملحقة.

1 أمسك خصلة من الشعر بعرض حوالي 5 سم.

• لا تأخذ مقدارًا كبيرًا من الشعر، لأن ذلك قد يكون من الصعب تلميسه.

2 أمسك خصلة من الشعر مع جعل لوح الضغط (J) متجهًا للداخل.

• أغلق على خصلة الشعر مع مراعاة أن تكون وسط لوح الكي (K).

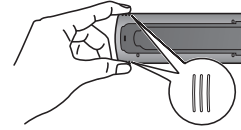


قبل الاستخدام

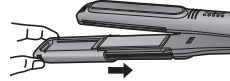
تركيب الملحقات وفكها

■ التركيب

1. أمسك الوحدة الملحقة كما يظهر بالشكل التوضيحي.

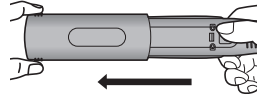
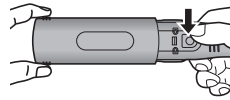


2. اضغط على الوحدة الملحقة مع إدخالها إلى مسار التجويف الموجود بجانب لوح الضغط حتى تسمع صوت طقطقة.



■ الفك

اضغط على زر الضغط (H)، واسحب الوحدة الملحقة مع الإمساك بها كما يظهر بالشكل التوضيحي.



◀ ملاحظة

• لا تلمس الأجزاء الساخنة مثل ألواح الكي عند تركيب الوحدة الملحقة أو فكها.

تسخين لوح الكي

1 أدخل القابس في مأخذ الطاقة.

2 اضغط مع الاستمرار على مفتاح الطاقة (D) لتشغيل جهاز تلميس الشعر. (انظر الصفحة 8)

• يتوهج مصباح الإضاءة (E).

3 اضبط درجة الحرارة باستخدام مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة (G) وفقاً لصفات شعرك وحالتك.

• عند استخدام جهاز تلميس الشعر للمرة الأولى، تأكد من ضبط مستوى درجة الحرارة على 140 درجة مئوية.

المؤشر	درجة الحرارة	نوع الشعر	حالة الشعر
○ 230	230 درجة مئوية تقريباً	كثيف	أقل تلفاً
○ 200	200 درجة مئوية تقريباً		
○ 180	180 درجة مئوية تقريباً		
○ 160	160 درجة مئوية تقريباً		
○ 140	140 درجة مئوية تقريباً	خفيف	تالف

• تأكد أنه تم تغيير مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة (I).

◀ ملاحظات

• تعد درجة الحرارة التي تتجاوز 200 درجة مئوية درجة مرتفعة وقد تؤدي إلى إتلاف شعرك.

• نوصي بتجنب الاستخدام المطول والمستمر لهذا المستوى، ويمكن استخدامه فقط عندما يكون شعرك في حالة مناسبة.

• بعد التشغيل، يصل جهاز تلميس الشعر إلى درجة حرارة التشغيل (100 درجة مئوية تقريباً) بعد حوالي 15 ثانية.

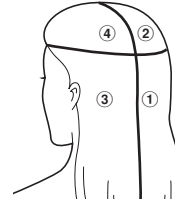
• قد يختلف الوقت المستغرق للوصول إلى درجة حرارة التشغيل تبعاً لبيئة التشغيل.

نصائح للحصول على نتائج تلميس رائعة

1 قم بتمشيط الشعر للتأكد من أنه يمتد في نفس الاتجاه.

2 يجب تجميع الشعر وتثبيتته بالدبابيس بالترتيب كما في الشكل التوضيحي.

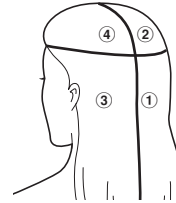
• إذا كان الشعر كثيفاً، قم بتقسيمه إلى خصل ليسهل تصفيفه.



3 جرب استخدام الجهاز على أن تكون الطاقة في وضع إيقاف التشغيل. • يُرجى تجربة الاستخدام مع إيقاف تشغيل الطاقة إلى أن تعتاد عليها.

ترتيب التصفيف

ابدأ التصفيف من أسفل مؤخرة الرأس بالترتيب ① إلى ② ③ إلى ④ أيضاً.



أنواع الشعر وتوجيهات التلميس

قد يختلف تأثير تلميس الشعر من شخص لآخر حسب درجة التجعيد ونوع الشعر.

شعر من الصعب تلميسه شعر خشن، شعر مقفل

حول منتجات تلميس الشعر

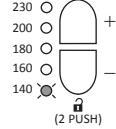
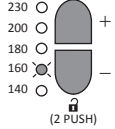
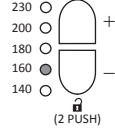
- لا تستخدم جهاز التلميس مباشرة بعد استخدام أحد سوائل التلميس الدائم المنزلية. قد يؤدي مثل هذا العمل إلى إتلاف الشعر. (يمكن استخدام جهاز التلميس بعد 3-4 أيام من استعمال سائل التلميس الدائم. كذلك، يمكن استخدام جهاز التلميس بعد 3-4 أيام من معالجة الشعر في أحد دور التجميل).

حول منتجات صبغة الشعر

- تسبب الصبغة إجهاداً كبيراً للشعر. بعد الصبغة، يُرجى الانتظار لمدة يومين أو ثلاثة أيام قبل استخدام جهاز التلميس. إذا كنت تستخدم صبغة مؤقتة، فقم بشطفها وتجفيف الشعر قبل الاستخدام.
- قد يستغرق تثبيت اللون بعض الوقت بعد الصبغة. في حالة الصبغة المؤقتة، يمكن أن تؤدي الصبغة إلى اتساخ جهاز التلميس إذا لم يتم شطفها تماماً. بالإضافة إلى ذلك، لا يمكن تلميس الشعر إذا كان مبتلاً.

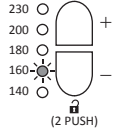
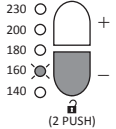
ضبط درجة الحرارة وإشارة المصباح

■ ضبط درجة الحرارة

الحالة	تشغيل المفتاح	تحديد درجة الحرارة	عند الوصول إلى درجة الحرارة المحددة
الإجراء	اضغط على مفتاح الطاقة.	• اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة. • ترتفع درجة الحرارة باستخدام المفتاح "H" وتتنخفض باستخدام المفتاح "L" من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة (C).	-
المصباح	يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة عند الوصول إلى الدرجة 140. 	يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد. 	يتوهج مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد. 

■ القفل الأوتوماتيكي لدرجة الحرارة

لمنع تغيير درجة الحرارة دون قصد، يتم قفل مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة تلقائيًا عند عدم الضغط على أي من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة لمدة 5 ثوانٍ.

الحالة	عند الضغط على أي من مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة (C) أثناء القفل	فتح القفل
الإجراء	-	اضغط على مفتاح ضبط مستوى درجة الحرارة "L" مرتين.
المصباح	يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد 3 مرات في الثانية. 	يوميض مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة المحدد لمدة 5 ثوانٍ، وعندئذٍ يمكن تحديد درجة الحرارة. 

• لا تستخدم جهاز تلميس الشعر في حالة صدور وميض من جميع المبات.

I مصباح LED لعرض مستوى درجة الحرارة

J لوح الضغط

K لوح الكي

يتحرك لوح الكي (جانب المقبض) إلى الأسفل بقدر يسير عند الضغط عليه.

الملحقات

L تجعيد متوسط

M تجعيد كبير

N تجعيد كبير جدا

O وحدة زيادة الحجم

P أداة تلميس الشعر

A أطراف لوح الضغط

B مصباح الإضاءة

C مفاتيح ضبط مستوى درجة الحرارة

D مفتاح الطاقة [0/1]

E المقبض

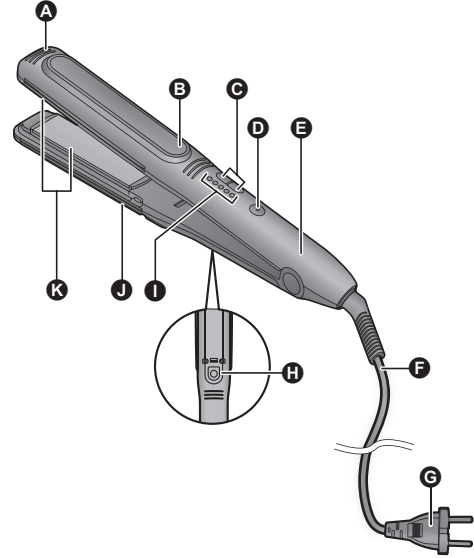
F السلك

G القابس

(يختلف شكل القابس من منطقة

لأخرى.)

H زر الضغط



عربي



ملاحظات

- سوف تدوم التسريحة لمدة يوم واحد فقط.
- يعود الشعر إلى حالته الطبيعية بعد استخدام الشامبو.
- لا يعتبر التلميس مناسباً للأشخاص أصحاب الشعر شديد التشابك أو التجعيد.
- بعد أنواع الشعر المستعار و الشعر الاضافي سوف تضعف بسبب الحرارة، ويمكن تغيير اللون أو تتدهور.
- قد يؤدي تخزين الجهاز في ظل وجود مكياج أو منتجات عناية بالشعر ملتصقة به إلى تآكل البلاستيك وتغيير اللون أو الكسر، مما قد يعيق بدوره عمل الجهاز بشكل صحيح.
- لتنظيف الجهاز، استخدم قطعة قماش مغموسة في الصابون والماء ومعصورة جيداً.

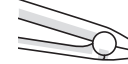
تنبيه

لا تستخدم الجهاز لنفس خصلات الشعر أكثر من مرتين.
- قد يؤدي القيام بذلك إلى الإصابة بحروق أو إتلاف شعرك.

احرص على فصل القابض عن مأخذ التيار المنزلي بعد الاستخدام.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب التسرب الكهربائي الناجم عن تدهور العزل.

أمسك بالهيكل الرئيسي حتى لا تلمس الأصابع المناطق المظلمة أثناء الاستخدام.

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى قرصة الأصابع ويسبب الإصابة.



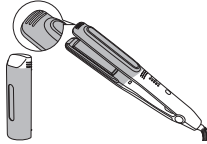
افصل القابض عن طريق مسكه بدلاً من سحب الكبل.
- عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى كسر السلك في الكبل وقد يؤدي إلى الإصابة بحروق أو حدوث صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

مرر الجهاز إلى أسفل شعرك بالكامل بدون توقف.
لا تستخدم الجهاز إلا على شعر نظيف وجاف وخالٍ من التشابك.
الحرارة الموصى بها للاستخدام تعتمد على نوع الشعر و حالته. (انظر الصفحة 24)

- قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى الإصابة بحروق أو إتلاف شعرك.

⚠ تنبيه

- ⊘ لا تقم بتخزين السلك في حالته الملتوية.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.
- ⊘ تجنب إسقاط المنتج أو تعريضه للصدمات.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو الاشتعال.
- ⊘ لا تدع الجزء المسخن يلمس الجلد (الأذن أو الجبهة أو العنق أو غيره).
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
- ⊘ لا تستخدم الجهاز مع الأطفال.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
- ⊘ لا تلمس المناطق المظلمة أثناء الاستخدام أو بعد الاستخدام مباشرة نظرًا لأنها تكون ساخنة.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.
- ⊘ لا تستخدم الجهاز مع سائل التجمد الدائمة التي يتم وضعها على الشعر.
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى مشكلة في الشعر أو الجلد.
- ⊘ لا تستخدم الجهاز في أي غرض خلاف شعر الإنسان. (لا تستخدمه مع الحيوانات الأليفة أو غيرها)
- ⊘ - القيام بذلك قد يؤدي إلى الإصابة بحروق.



⚠ تحذير

- ⚠ احرص دائمًا على تنظيف القابس لمنع الغبار من التراكم.
- ⚠ - قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى نشوب حريق بسبب ضعف العزل الناتج عن الرطوبة.
- ⚠ - فصل القابس وامسحه بقطعة قماش جافة.
- ⚠ عند استخدام الجهاز في دورة المياه، قم بفصله عن مصدر التيار بعد الاستخدام نظرًا لأن القرب من المياه يمثل خطورة حتى في حالة إيقاف تشغيل الجهاز.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- ⚠ لتوفير حماية إضافية، يُنصح بتركيب جهاز قاطع التيار المتبقي (RCD) والذي يتضمن متوسط تيار تشغيل متبقي لا يتجاوز 30 ملي أمبير في الدائرة الكهربائية الخاصة بدورات المياه. اطلب الجهاز من وكيل التركيبات لديك.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- ⚠ هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من جانب الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو حسية أو ذهنية (بما فيهم الأطفال) أو الأشخاص الذين تنقصهم الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم وإعطائهم تعليمات بشأن استخدام الجهاز من جانب شخص مسئول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال للتأكد من أنهم لا يعيئون بالجهاز.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.
- ⚠ في حال تلف سلك الطاقة، يجب استبداله بواسطة الشركة المصنعة أو مركز الخدمة التابع لها أو أشخاص بكفاءة ماثلة من أجل تجنب المخاطر.
- ⚠ - عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى حادث أو إصابة.



تحذير

تجنب مطلقاً استخدام الجهاز في حالة تعذر تثبيت القابس بإحكام في مأخذ التيار المنزلي.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

لا تقم بتوصيل القابس أو فصله من مأخذ التيار المنزلي ويدك مبتلة.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو إصابة.

لا تستخدم الجهاز ويدك مبتلة.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء توصيله بالطاقة أو بعد الاستخدام حينما يكون لوح الكي ساخناً.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو الإصابة بحروق أو تغير لون أو تشوه الأشياء القريبة.

لا تقم بتخزين الجهاز في دورة مياه أو مكان مرتفع الرطوبة. أيضاً، لا تضعه في مكان يمكن أن تنسكب فيه المياه (مثل وضعه أعلى حوض الغسيل).

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.

لا تستخدم الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال (مثل الكحول أو البنزين، أو التتر، أو البخاخات، أو منتجات العناية بالشعر، أو مزيل طلاء الأظافر).

- القيام بذلك قد يؤدي إلى انفجار أو حريق.

لا تضع بخاخ شعر أو منتج شعر قابلاً للاشتعال على الهيكل الرئيسي أو الشعر أثناء استخدام الجهاز.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو صدمة كهربائية أو الإصابة بحروق.

لا تقم بغمر الجهاز في الماء.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من الماء.

لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو أحواض الغسيل أو المجاري المائية الأخرى.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق.



هذا الرمز الموجود على الجهاز يعني "لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من المياه".

توقف فوراً عن الاستخدام وأزل القابس في حال حدوث شيء غير عادي أو خلل وظيفي.

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية أو الإصابة.

! **الحالات غير العادية وحالات الخلل الوظيفي**

• تتوقف الوحدة الرئيسية أحياناً، أو تعرض السلك أو القابس لسخونة غير عادية.

• ظهور تشوه على الوحدة الرئيسية أو انبعاث رائحة احتراق.

- عليك أن تطلب الفحص أو الصيانة على الفور في مركز خدمة معتمد.

! **قم بتركيب القابس بالكامل.**

- عدم الالتزام بذلك قد يؤدي إلى نشوب حريق أو التعرض لصدمة كهربائية.

تأكد دائماً من أن الجهاز يعمل بمصدر طاقة كهربائية يتطابق مع معدل الجهد المحدد على الجهاز.

! **قد يؤدي عدم القيام بذلك إلى نشوب حريق، وحوادث صدمة كهربائية.**

⚠ تحذير

لا تقم بالتخزين في مكان يكون في متناول الأطفال أو الرضع.

ولا تتركهم يستخدمون الجهاز.

- حيث إن القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو إصابة.

تجنب مطلقاً التعديل أو التفكيك أو الإصلاح.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى الاشتعال أو الإصابة بسبب التشغيل غير العادي.

يرجى الاتصال بأحد مراكز الخدمة المعتمدة للقيام بالإصلاح.

تجنب مطلقاً الاستخدام بشكل يتجاوز المعدل المحدد لمأخذ التيار المنزلي أو الأسلاك.

- إن تجاوز المعدل من خلال توصيل عدد كبير من القوابس في مأخذ تيار

منزلي واحد قد يؤدي إلى نشوب حريق بسبب السخونة الزائدة.

لا تتلف السلك أو تقوم بتعديله أو ثنيه بالقوة أو سحبه أو لفه.

أيضاً، لا تضع أي شيء ثقيل على السلك أو تضغط عليه.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

تجنب الاستخدام والسلك مربوط.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حريق أو صدمة كهربائية.

لا تقم بلف السلك حول الهيكل الرئيسي عند التخزين.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى قطع السلك المعدني داخل السلك بسبب التحميل، وقد يؤدي إلى صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب قصر الدائرة.

تجنب الاستخدام عندما يكون القابس أو السلك تالفاً أو ساخنًا.

- القيام بذلك قد يؤدي إلى حروق أو صدمة كهربائية أو نشوب حريق بسبب حدوث قصر في الدائرة الكهربائية.

احتياطات السلامة

لتقليل خطر التعرض للإصابة أو فقدان الحياة أو الصدمة الكهربائية أو الحريق أو تلف الممتلكات، التزم دومًا باحتياطات السلامة التالية.

تفسير الرموز

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح مستوى الخطر والإصابة وتلف الممتلكات الناجم في حالة تجاهل الملاحظات واستخدام الجهاز بشكل غير صحيح.

⚠ تحذير

يشير إلى خطورة محتملة يمكن أن تؤدي إلى إصابة بالغة أو الوفاة.

⚠ تنبيه

يشير إلى خطر يمكن أن يؤدي إلى إصابة طفيفة.

تُستخدم الرموز التالية لتصنيف وتوضيح نوع التعليمات المطلوب مراعاتها.

يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب عدم القيام به.

يُستخدم هذا الرمز لتنبيه المستخدم إلى إجراء تشغيلي معين يجب اتباعه من أجل تشغيل الوحدة بأمان.

تعليمات التشغيل (المنزلي) جهاز تلميس الشعر متعدد التسريحات رقم الموديل EH-HV51

المحتويات

23	استخدام جهاز تلميس الشعر	31	احتياطات السلامة
20	بعد الاستخدام	27	تعريف الأجزاء
20	التنظيف	25	نصائح للحصول على نتائج تلميس رائعة
20	المواصفات	24	قبل الاستخدام
19	حل المشاكل		

شكراً لشرائك هذا المنتج من Panasonic.
يُرجى قراءة هذه التعليمات بالكامل قبل تشغيل هذه الوحدة والاحتفاظ بها للرجوع إليها مستقبلاً.

مشکل	علت ممکن	اقدام
بعد از فشردن کلید برق، نمایش سطح دمای LED چشمک نمی زند.	مدت زمانی که کلید برق را فشار داده اید کافی نبوده است.	کلید برق را برای تقریباً 1 ثانیه فشار دهید و نگره دارید تا صاف کننده روشن شود.
دما تغییر نمی کند حتی اگر کلید تنظیم سطح دما فشار داده شود.	کلید تنظیم سطح دما قفل شده است.	کلید تنظیم سطح دما "-" را 2 بار فشار دهید.
دستگاه در حین استفاده بوی سوختگی می دهد.	گرد و غبار و چیزهای دیگر به صفحه اتو چسبیده اند.	صفحه اتو را تمیز کرده و هر چیزی که به آن چسبیده است را پاک کنید.
گاهی اگر سیم برق خم شده یا تابیده شده باشد، دستگاه خاموش می شود.		فورا استفاده از دستگاه را متوقف کنید.
همه نمایش های سطح دمای LED چشمک می زنند.		
رسیدن به دمای کارکرد کمی طول می کشد.	زمان رسیدن به دمای کارکرد (تقریباً 100 درجه سانتی گراد) بسته به ناحیه فرق می کند. 100 - 130 ولت: حدود 45 ثانیه 220 - 240 ولت: حدود 15 ثانیه	

اگر مشکل هنوز پابرجا بود، برای تعمیر آن، با فروشگاهی که دستگاه را خریده اید، یا مرکز خدمات مجاز Panasonic تماس بگیرید.

تمیز کردن

- صاف کننده یا ضمیمه ها را بعد از خنک شدن و هنگامی که دو شاخه از پریز برق جدا شده است، تمیز کنید.
- تا زمانی که بدنه خنک نشده است به آن دست نزنید.
 - برای تمیز کردن صاف کننده یا ضمیمه ها، از یک پارچه که در آب و صابون خیس شده و به خوبی فشرده شده است استفاده کنید.
 - از الکل، تینر، بنزین یا زداپنده استفاده نکنید.
 - با این کار ممکن است سطح صاف کننده ترک بر دارد یا تغییر رنگ دهد.

مشخصات

شماره مدل: EH-HV51

منبع برق	100 - 130 ولت ~ 60 - 50 هرتز	220 - 240 ولت ~ 60 - 50 هرتز	240 ولت ~ 50 هرتز *
مصرف برق	45 وات		
دمای اطو	تقریباً 140 تا 230 درجه سانتی گراد		

* فقط در کویت و قطر موجود است.
این دستگاه فقط برای استفاده در خانه طراحی شده است.

4 زمانی که بدنه اصلی را می چرخانید، آن را به طرف بالای سر به اندازه تقریبی 10 سانتی متر حرکت دهید و رها کنید. (صاف کننده را روی انتهای مو نکشید.)



پس از استفاده

1 کلید برق (D) را برای تقریباً 1 ثانیه فشار دهید و نگه دارید تا صاف کننده خاموش شود.

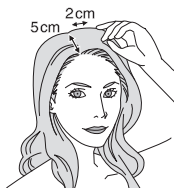
2 دوشاخه را از پریز برق بکشید.

نکته

- این دستگاه بعد از گذشت 60 دقیقه از زمان شروع بکار بطور خودکار خاموش می شود. حتی اگر در حال استفاده از دستگاه باشید خاموش می شود، بنابراین در این حالت، لطفاً دوباره دستگاه را روشن کنید.
- بعد از استفاده از این دستگاه، حتی اگر فراموش کنید آن را خاموش کنید، بعد از 60 دقیقه بطور خودکار خاموش می شود.

افزودن حجم

• حجم دهنده را وصل کنید.



- 1** یک دسته از مو را در محلی که می خواهید به آن حجم دهید در دستگاه قرار دهید.
 - هر دسته از مو باید حدود 2 سانتی متر ضخامت (در 5 سانتی متر عرض) داشته باشد.



- 2** مطمئن شوید مو به درستی مرتب شده است، دسته مو را در جهت عمود بر پوست سر بکشید.

- 3** مو را از قسمت ریشه در دستگاه قرار دهید.



4 همان طور که رشته مو را گیره کرده اید، صاف کننده را در حالت نیمه چرخیده نگه دارید و آن را به طور مستقیم به طرف انتهای مو بکشید.



- صاف کننده را آهسته حرکت دهید (با سرعتی آهسته تر از برس کردن معمولی مو).

■ سرعت های توصیه شده (از پوست سر به سمت انتهای موها)

طول مو / سطح دما	200 - 140	230
متوسط	تقریباً 3 ثانیه	تقریباً 2 ثانیه
نیمه بلند	تقریباً 4 - 5 ثانیه	تقریباً 4 - 3 ثانیه
بلند	تقریباً 7 - 8 ثانیه	تقریباً 6 - 5 ثانیه

- هنگام استفاده از صاف کننده با تنظیم سطح دمای 230، از زمان عنوان شده در بالا تجاوز نکنید.
- برای فر مشخص تر، بدنه اصلی را یک دور کامل (360°) بچرخانید و آن را به سمت انتهای موها بلغزانید.
 - برای داشتن موهای فر دلخواه، اتوی مو را به آهستگی و با سرعتی ثابت در حالیکه دسته ای کوچکی از موها را در دست دارید، حرکت دهید.
 - ریشه فری که قبلاً ایجاد شده را با دست بگیرید. سپس آن را به بالا و پایین حرکت دهید. این کار باعث می شود فر بهتر جلوه کند.
 - تا زمانی که مو خنک نشده، فرهای آماده شده را باز نکنید.
 - بعد از مجدد کردن، با استفاده از کرم مو، واکس و غیره به مویتان حالت دهید.

فر دادن

• ضمیمه ای را که می خواهید استفاده کنید انتخاب کرده و آن را به بدنه اصلی وصل کنید.

1 یک دسته مو با ضخامت تقریباً 3 سانتی متر را نگه دارید.

• مقدار زیادی از مو را نگیرید زیرا ممکن است مدل دادن مو مشکل باشد.

2 برای فر درونی، مو را با ضمیمه که رو به پایین است محکم بگیرید.



برای فر بیرونی، مو را با ضمیمه که رو به بالاست محکم بگیرید.

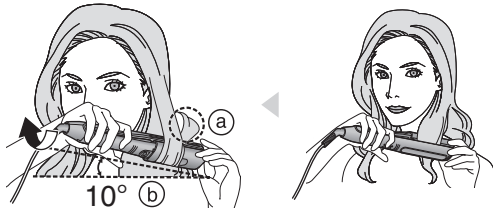


• دسته مو را در مرکز صفحه اتو (K) قرار دهید.

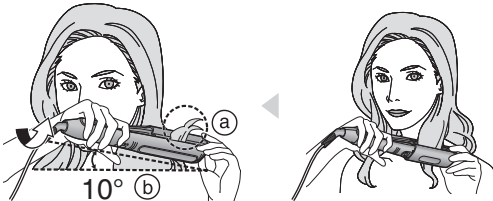
• درست بالای نقطه ای که می خواهید فر ایجاد نمایید را نگه دارید.

3 بعد از آنکه دسته مو را لای دستگاه گذاشتید، بدنه اصلی را با زاویه اندکی بیش از نیم دور (180°) بچرخانید.

• برای فر درونی، بدنه اصلی را به طرف صورت خود بچرخانید.



• برای فر بیرونی، بدنه اصلی را به طرف بیرون بچرخانید.



a پس از چرخش نیم دور، اطمینان حاصل کنید که برآمدگی نوک موها به سمت پشت سر است.

b بدنه اصلی را 10 درجه به سمت پشت سر کج کنید.

استفاده از اتوی مو

پیش از استفاده، دقت کنید نمایش سطح دمای LED (❶) دیگر چشمک نمی زند و روشن مانده است.

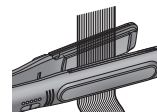
صاف کردن

• از صاف کننده بدون ضمیمه استفاده کنید.
• اگر می خواهید موی خود را بطور کامل تا انتها صاف کنید، از صاف کننده متصل استفاده کنید.

1 یک دسته مو با ضخامت تقریباً 5 سانتی متر را نگه دارید.
• موهای زیادی را نگیرید زیرا ممکن است صاف کردن موی شما دشوار شود.

2 یک دسته مو را با صفحه پرس (❷) که رو به پایین است محکم بگیرید.

• دسته مو را در مرکز صفحه اتو (❷) قرار دهید.

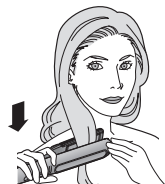


3 همان طور که مو را در دستگاه قرار داده اید، صاف کننده را به طور مستقیم به طرف انتهای مو بکشید.

• اتوی مو را آهسته حرکت دهید (با سرعتی آهسته تر از برس کردن معمولی مو).

• از هر دو دست استفاده کنید و نوک صفحه پرس (❸) را برای صاف کردن موی مجدد نگه دارید.

از بکار بردن نیروی زیاد خودداری کنید زیرا ممکن است به انتهای مو آسیب برسد.



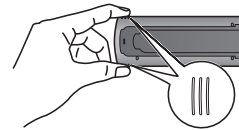
• بعد از صاف کردن، با استفاده از کرم مو، واکس و غیره به مویتان حالت دهید.

پیش از استفاده

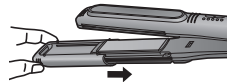
وصل کردن و جدا کردن ضمیمه ها

■ وصل کردن

1. لوازم ضمیمه شده را مانند شکل نگه دارید.

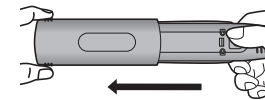
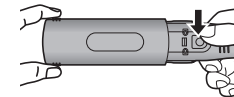


2. ضمیمه را در طول شکاف تعبیه شده در طرف صفحه پرس فشار دهید تا صدای کلیک را بشنوید.



■ جدا کردن

دکمه فشاری (H) را فشار دهید، و زمانی که ضمیمه را مانند شکل نگه می دارید آن را بیرون بکشید.



◀ نکته

• در هنگام وصل کردن یا جداسازی ضمیمه ها، از لمس قسمتهای داغ دستگاه، نظیر صفحات اتو، بپرهیزید.

داغ کردن صفحه اتو

1 دوشاخه را به پریز برق وارد کنید.

2 کلید برق (D) را برای روشن کردن صاف کننده فشار دهید و نگه دارید. (به صفحه 8 مراجعه کنید)

• لامپ روشنایی (B) روشن می شود.

3 طبق ویژگی ها و شرایط موی خود، دما را با استفاده از کلیدهای کلیدهای تنظیم سطح دما (C) تنظیم کنید.

• زمانی که برای اولین بار از صاف کننده استفاده می کنید، سطح دما را حتماً روی 140 تنظیم کنید.

شرایط مو	نوع مو	دما	نشانگر
کم صدمه دیده	ضخیم	تقریباً 230 درجه سانتی گراد	○ 230
		تقریباً 200 درجه سانتی گراد	○ 200
		تقریباً 180 درجه سانتی گراد	○ 180
		تقریباً 160 درجه سانتی گراد	○ 160
		تقریباً 140 درجه سانتی گراد	○ 140
صدمه دیده	خوب		

• مطمئن شوید نمایش سطح دمای LED (I) تغییر کرده است.

◀ نکات

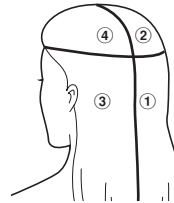
- سطح دمای بیشتر از 200 بالاست و ممکن است به موی شما آسیب برساند. توصیه می کنیم از استفاده طولانی و متوالی از این سطح اجتناب کنید و فقط زمانی که موی شما در شرایط مناسبی قرار دارد از این سطح استفاده کنید.
- بعد از روشن کردن دستگاه، بعد از حدود 15 ثانیه، صاف کننده به دمای کارکرد می رسد (تقریباً 100 درجه سانتی گراد).
- زمان لازم برای رسیدن به دمای کارکرد در محیطهای کاری مختلف متفاوت است.

نکات مهم برای کسب بهترین نتیجه از صاف کردن

1 موی خود را برس بزنید تا مطمئن شوید در یک جهت خوابیده است.

2 موهایتان را به نحوی که در تصویر نشان داده شده دسته کنید و به آن سنجاق سر بزنید تا نگه داشته شود.

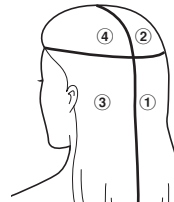
- اگر موی شما پرپشت است، تقسیم موها به چند دسته می تواند کار حالت دهی را آسانتر کند.



3 با دستگاه خاموش تمرین کنید. لطفاً با دستگاه خاموش تمرین کنید تا به آن عادت کنید.

حالت دادن

حالت دادن را از پایین به بالای سر خود به ترتیب از ① به ② [همچنین ③ به ④] شروع کنید.



راهنمایی در مورد انواع مو و صاف کردن

اثر صاف کنندگی مو ممکن است از شخصی به شخص دیگر و بر حسب میزان مجعد بودن و نوع مو متفاوت باشد.

موی خشن، موی فرفری

موی سخت برای صاف کردن

در مورد محصولات صاف کننده مو

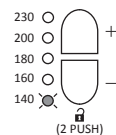
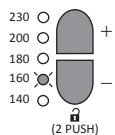
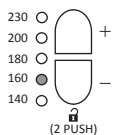
- بلافاصله بعد از استعمال مایع صاف کننده دائمی، از دستگاه اتو استفاده نکنید.
- این کار ممکن است به موی شما آسیب وارد کند. (می توان 3-4 روز بعد از استعمال مایع صاف کننده دائمی از دستگاه اتو استفاده نمود. همچنین، از دستگاه اتو می توان 3-4 روز بعد از عمل آوری مو در آرایشگاه استفاده کرد.)

در مورد محصولات رنگ کننده

- رنگ کردن فشار زیادی به مو وارد می کند. در صورت رنگ کردن موهای خود، لطفاً قبل از استفاده از اتو، 2 یا 3 روز صبر کنید. اگر شما از یک رنگ موقتی استفاده می کنید، پیش از استفاده موی خود را بشویید و خشک کنید.
- کمی طول می کشد تا رنگ بر مو بنشیند. در صورت استفاده از رنگ موقت، اگر موهایتان را به دقت بشویید ممکن است دستگاه را کثیف کند. همچنین، موی شما زمانی که خیس است نمی تواند صاف شود.

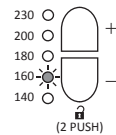
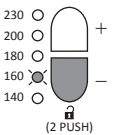
تنظیم دما و نمایش

■ تنظیم دما

شرایط	روشن کردن دستگاه	انتخاب دما	زمانی که به دمای انتخابی رسید
اقدام	کلید برق را فشار دهید.	• کلید تنظیم سطح دما را فشار دهید. • دما با کلید "+" تنظیم سطح دما افزایش و با کلید "-" تنظیم سطح دما کاهش می یابد (C).	-
نمایش	نمایش سطح دمای LED برای 140 چشمک می زند. 	نمایش سطح دمای LED انتخابی چشمک می زند. 	نمایش سطح دمای LED انتخابی روشن می ماند. 

■ قفل خودکار دما

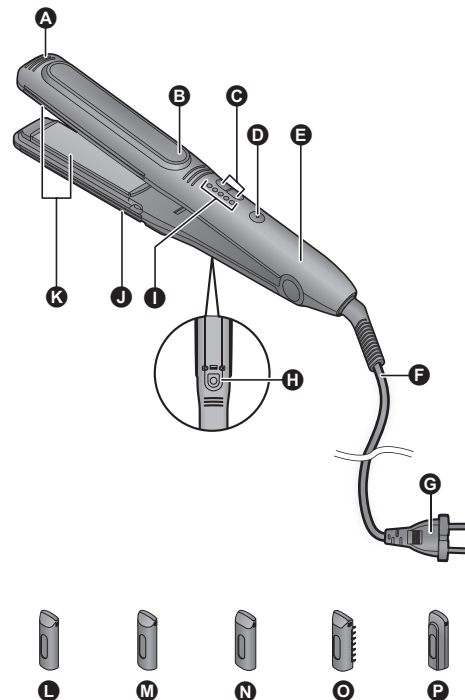
برای جلوگیری از تغییر تصادفی دما، اگر به مدت 5 ثانیه هیچ کدام از کلیدهای تنظیم سطح دما فشار داده نشود، کلیدهای تنظیم سطح دما بطور خودکار قفل می شوند.

شرایط	زمانی که هر کدام از کلیدهای تنظیم سطح دما (C) در حالیکه قفل شده اند فشار داده شوند	باز کردن قفل
اقدام	-	کلید تنظیم سطح دما "-" را 2 بار فشار دهید.
نمایش	نمایش سطح دمای LED انتخابی هر ثانیه 3 بار چشمک می زند. 	نمایش سطح دمای LED انتخابی به مدت 5 ثانیه چشمک می زند و دما قابل انتخاب است. 

• اگر همه لامپ ها در حال چشمک زدن هستند از صاف کننده استفاده نکنید.

- I** نمایش سطح دمای LED
- J** صفحه پرس
- K** صفحه اتو
- صفحه اتو (طرف گیره) با فشار دادن اندکی پایین می رود.
- ضمیمه ها
- L** فر متوسط
- M** فر بزرگ
- N** فر بسیار بزرگ
- O** حجم دهنده
- P** صاف کننده

- A** نوک صفحه پرس
- B** لامپ روشنایی
- C** کلیدهای تنظیم سطح دما
- D** کلید برق [0/1]
- E** گیره
- F** سیم برق
- G** دوشاخه
- (شکل دوشاخه بسته به منطقه متفاوت است.)
- H** دکمه فشاری



احتیاط

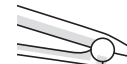
این دستگاه را بیشتر از 2 بار روی یک قسمت (دسته) از مو قرار ندهید.

- انجام این کار می تواند موی شما را بسوزاند یا به آن آسیب برساند.

پس از استفاده، دوشاخه را از پریز برق خانگی خارج کنید.
- قصور در انجام این کار ممکن است به برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر گریز برق به دلیل آسیب دیدن عایق منجر شود.

بدنه اصلی را به گونه ای نگه دارید که انگشتان شما در هنگام استفاده با قسمت های سایه خورده تماس پیدا نکنند.

- عدم انجام این کار ممکن است موجب وارد آمدن فشار بر روی انگشتان شما شده و منجر به بروز آسیب بدنی شود.



با نگه داشتن دو شاخه، دستگاه را از پریز برق جدا کنید و برای جدا کردن از برق، کابل را نکشید.

- عدم رعایت این نکته می تواند باعث شود سیم موجود در کابل بشکند و ممکن است به علت اتصالی باعث سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

دستگاه را بدون توقف روی تمام موی تان بکشید.
دستگاه را فقط برای موهای تمیز، خشک و بدون گره استفاده کنید.
دمای توصیه شده برای استفاده به شرایط یا نوع مو بستگی دارد. (مراجعه کنید به صفحه 38)

- عدم رعایت این نکته می تواند موی شما را بسوزاند یا به آن آسیب برساند.

نکات

- مدل مو فقط به مدت 1 روز دوام خواهد آورد.
- بعد از شستشوی موها با شامپو، موها به وضعیت عادی خود باز خواهد گشت.
- این وسیله برای افرادی که موهای فوق العاده مجعد یا وزوزی دارند مناسب نیست.
- برخی از انواع کلاه گیس و موی مصنوعی به خاطر حرارت تضعیف می شوند و ممکن است رنگ آنها عوض شده و خراب شوند.
- نگهداری از دستگاه در حالی که وسایل آرایش یا مراقبت مو همچنان بر روی آن وجود دارد ممکن است منجر به فرسایش پلاستیک و تغییر رنگ یا ترک خوردگی شود که این به نوبه خود از کارکرد صحیح دستگاه جلوگیری می کند.
- برای تمیز کردن دستگاه، از یک پارچه که با آب و صابون خیس شده و به خوبی فشرده شده است استفاده کنید.

⚠ احتیاط

از نگهداری سیم برق در وضعیت به هم پیچیده خودداری نمایید.
- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق گرفتگی یا آتش سوزی به دلیل اتصالی شود.

از انداختن دستگاه یا قرار دادن آن در معرض ضربه خودداری کنید.
- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

اجازه ندهید بخش داغ دستگاه با پوست بدن شما (گوش‌ها، پیشانی، گردن و غیره) تماس پیدا کند.

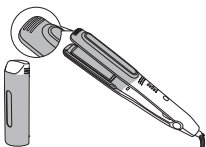
- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

بر روی نوزادان استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

از لمس کردن قسمت‌های سایه‌خورده در هنگام استفاده از دستگاه با بلافاصله پس از آن خودداری نمایید زیرا این قسمت ها بسیار داغ خواهند شد.

- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.



از بکار بردن دستگاه زمانی که بر روی موهای خود مایعات فر دانه استفاده کرده‌اید، خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آسیب دیدن مو یا پوست شود.

از بکار بردن دستگاه برای منظوری غیر از استفاده برای موی خود خودداری نمایید. (بر روی موی حیوانات خانگی و غیره استفاده نکنید)
- این کار ممکن است موجب سوختگی شود.

⚠ هشدار

دوشاخه را به طور منظم تمیز کنید تا گرد و غبار روی آن جمع نشود.
- قصور در انجام این کار ممکن است به آتش سوزی به دلیل خرابی عایق بر اثر رطوبت منجر گردد.
دوشاخه را درآورده و با یک پارچه خشک تمیز کنید.

در صورت استفاده از دستگاه در حمام، بلافاصله بعد از استفاده، آن را از پریز برق بکشید زیرا مجاورت دستگاه با آب، حتی زمانی که خاموش است، می تواند خطرناک باشد.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

برای محافظت بیشتر، توصیه می شود یک دستگاه جریان اضافی (RCD) که دارای جریان عملیاتی اضافی کمتر از 30 mA است را در مدار الکتریکی تأمین کننده برق حمام نصب کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، با برق کار خود مشورت کنید.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

این وسیله برای اشخاصی (از جمله کودکان) با توانایی های ذهنی، جسمی یا حسی کم، یا افراد فاقد تجربه و دانش در نظر گرفته نشده است، مگر آنکه فرد مسئول ایمنی این افراد، در مورد چگونگی استفاده از این وسیله به آنها آموزش دهد یا بر کار آنها نظارت داشته باشد. حتماً باید نظارت و اطمینان حاصل شود که مبدا کودکان با این وسیله بازی نکنند.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

اگر سیم برق آسیب دیده باشد، برای اجتناب از خطر، باید توسط سازنده، نمایندگی های آن، یا افراد مجازی که از مهارت های لازم برخوردار هستند تعویض گردد.

- قصور در انجام این کار ممکن است به سانحه یا صدمات جانی منجر شود.

⚠ هشدار

چنانچه دوشاخه در پریز خوب جا نمی‌افتد و یا شل است، به هیچ وجه از دستگاه استفاده نکنید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

با دست خیس دوشاخه را به پریز برق وصل نکرده یا آن را قطع نکنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از بکار بردن دستگاه با دست خیس خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصالی شود.

از رهاکردن دستگاه به حال خود در حالیکه به برق متصل است و یا بعد از

استفاده از آن که صفحه اتو هنوز داغ است خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، سوختگی، رنگ پریذگی یا تغییر شکل اشیاء نزدیک به آن شود.

از نگهداری دستگاه در حمام یا در محل بسیار مرطوب خودداری نمایید.

همچنین، آنرا در محلی که ممکن است آب ریخته شود (مانند روی میز

توالت) قرار ندهید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.

از بکار بردن دستگاه در مجاورت مواد قابل‌اشتعال (مانند الکل، بنزین، تینر،

اسپری، مواد مراقبت از مو، پاک‌کننده لاک ناخن) خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب انفجار یا آتش‌سوزی شود.

از زدن اسپری مو یا مواد قابل‌اشتعال مراقبت از مو به بدنه اصلی یا مو در

هنگام استفاده از دستگاه خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش‌سوزی، برق‌گرفتگی یا سوختگی شود.

از فرو بردن دستگاه در آب خودداری نمایید.

از بکار بردن دستگاه در نزدیکی آب خودداری نمایید.

از استفاده این دستگاه در مجاورت وان حمام، دوش، سینک دستشویی یا هر ظرف دیگری که محتوی آب باشد خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی شود.



این علامت روی دستگاه به معنای این است که "نباید از آن در مجاورت آب استفاده کنید".

در صورت مشاهده حالت های غیرعادی یا سوء عملکرد قورا استفاده از

دستگاه را متوقف کرده و دوشاخه را از پریز برق جدا کنید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی، برق گرفتگی یا صدمات بدنی منجر شود.

حالات های غیرعادی یا سوء عملکرد

• بدنه اصلی دستگاه گاهی خاموش شده، یا سیم برق و یا دوشاخه به شکل

غیرعادی داغ می‌شود.

• بدنه اصلی دستگاه تغییر شکل داده و یا بوی سوختگی از آن به مشام

می‌رسد.

- بلافاصله به یک مرکز خدمات مجاز مراجعه و درخواست بازبینی یا تعمیر کنید.

دوشاخه را به طور کامل وارد نمایید.

- عدم انجام این کار ممکن است به آتش سوزی یا برق گرفتگی منجر شود.

همیشه بررسی و اطمینان حاصل کنید که دستگاه را به منبع برقی وصل کنید

که از نظر ولتاژ با ولتاژ درج شده روی دستگاه همخوانی داشته باشد.

- عدم رعایت این مورد می تواند به آتش سوزی و برق گرفتگی منجر شود.

اقدامات احتیاطی و ایمنی

برای کاهش خطر آسیب دیدگی، مرگ، شوک الکتریکی، آتش سوزی و آسیب به اموال، همیشه احتیاط های ایمنی زیر را رعایت کنید.

شرح علائم

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح میزان خطر، صدمات جانی یا خسارات مالی ناشی از نادیده گرفتن اخطارها و استفاده نامناسب از دستگاه استفاده شده است.

⚠ هشدار

خطر بالقوه ای را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی شدید و یا حتی مرگ منجر شود.

⚠ احتیاط

خطری را نشان می دهد که ممکن است به صدمات جانی جزئی منجر شود.

از علائم زیر برای طبقه بندی و شرح نوع دستورالعمل هایی که باید رعایت گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که باید از آن اجتناب گردد، استفاده شده است.

از این علامت برای هشدار به کاربران در خصوص یک رویه عملیاتی خاص که اجرای آن برای کارکرد ایمن دستگاه ضروری است، استفاده شده است.

⚠ هشدار

دستگاه را دور از دسترس کودکان یا نوزادان نگه دارید.
اجازه ندهید آنها از دستگاه استفاده کنند.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا صدمات جانی شود.

از اعمال تغییر در دستگاه، بازکردن، یا تعمیر آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب بروز آتش سوزی یا صدمات جانی بر اثر کار غیر عادی دستگاه شود.

برای تعمیرات، با مرکز خدمات مجاز تماس بگیرید.

از به کار بردن آن به نحوی که از ولتاژ تعیین شده برای پریز برق یا سیم کشی تجاوز کند، خودداری نمایید.

- تجاوز از توان تعیین شده با وصل کردن تعداد زیادی دوشاخه به یک پریز برق می تواند منجر به آتش سوزی بر اثر گرم شدن بیش از حد شود.

از صدمه زدن یا اعمال تغییر، خم کردن، کشیدن یا پیچاندن سیم برق خودداری نمایید.

همچنین، از قرار دادن اشیاء سنگین روی سیم برق یا تحت فشار قرار دادن آن خودداری کنید.

- این کار ممکن است موجب برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.

از بکار بردن دستگاه در هنگامی که سیم برق آن گره خورده است، خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب آتش سوزی یا برق گرفتگی شود.

هنگام جمع کردن سیم آن را دور بنه اصلی نپیچید.

- انجام این کار ممکن است موجب قطع شدن سیم برق بر اثر فشار و برق گرفتگی یا آتش سوزی به دلیل اتصال شود.

از بکار بردن دوشاخه یا سیم برق آسیب دیده یا داغ خودداری نمایید.

- این کار ممکن است موجب سوختگی، برق گرفتگی یا آتش سوزی بر اثر اتصال شود.

دفترچه راهنما

(خانگی) صاف کننده حالت دهنده

شماره مدل EH-HV51

محتویات

37	استفاده از اتوی مو.....	45	اقدامات احتیاطی و ایمنی.....
34	پس از استفاده.....	41	معرفی قطعات.....
34	تمیز کردن.....		نکات مهم برای کسب بهترین نتیجه از صاف کردن
34	مشخصات.....	39	
33	عیب یابی.....	38	پیش از استفاده.....

فایده

میتوانیم به این محصول Panasonic را خریداری کردید.
قبل از راه اندازی دستگاه، دستورالعملهای زیر را کامل بخوانید و در حین استفاده از دستگاه از آنها استفاده کنید.

Panasonic®

Operating Instructions (Household) Multi-Styling Straightener Model No. EH-HV51

32.....عربي

46.....فارسی



Panasonic Corporation
<http://www.panasonic.com>
© Panasonic Corporation 2015

® EN, AR, PER

Printed in Thailand
0000000000 X0000-0